



ГОДОВОЙ ОТЧЁТ 2011



ГОДОВОЙ ОТЧЁТ
2011

Содержание

1. Основные финансовые показатели	4
2. Комментарий Генерального Менеджера	5
3. Развитие в 2001-2011 г.г. (графики)	6
4. Комментарий Финансового Директора	7
5. Руководящие работники компании	8
6. Организационная структура компании	9
7. Профиль компании	10
8. Крупные контракты 2011 г.	14
9. Крупные контракты 2012 г.	15
10. ЕКОЛ – партнёр мирового триатлона	16
11. Сертификаты	18
12. Отчёты аудитора	19
13. Финансовые отчёты 2011 г.	21

ИЗБРАННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Показатель (в тыс. CZK)	2011	2010	2009
ПРОДУКЦИЯ И РЕАЛИЗАЦИЯ	839 870	682 083	739 807
В ТОМ ЧИСЛЕ: ВЫРУЧКА	731 833	659 404	803 255
ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ РАСХОДЫ	704 213	601 474	660 544
ДОБАВЛЕННАЯ СТОИМОСТЬ	135 657	79 540	76 270
ЧИСТАЯ ПРИБЫЛЬ	126 072	10 328	9 269
АКТИВЫ, ВСЕГО	1 045 880	981 846	816 042
ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА	798 222	714 964	617 990
ПРИВЛЕЧЕННЫЙ КАПИТАЛ	429 697	334 160	286 966
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	519 238	513 381	505 360

**ИЗМЕНЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ
В ТЕЧЕНИЕ 20 ЛЕТ СУЩЕСТВОВАНИЯ ФИРМЫ
(консолидированные данные)**

Показатель (в тыс. Крон)	1996	2001	2006	2011
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ СОСТАВ	48	129	159	264
ОБОРОТ СРЕДСТВ	218 749	737 501	877 033	829 018
ПРИБЫЛЬ	23 044	79 837	66 424	188 730
СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	34 827	258 536	452 115	645 748
АКТИВЫ, ВСЕГО	114 448	581 504	678 604	1 178 085



КОММЕНТАРИЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО МЕНЕДЖЕРА

Уважаемые дамы и господа,

Считаю успешным год 2011 с нескольких точек зрения. Прежде всего, фирма как таковая стабилизировала внутренние процессы, которые важны для её работы. Речь идёт прежде всего о разработке предложений, определении цен, выполнении заказов, оценке качества и других вопросах.

Для успеха необходим не только добротный продукт, но и способности его продать. Поэтому мы направили свои усилия на совершенствование коммерческой деятельности в области экспорта. При этом основными направлениями являются Ближний Восток, Южная Америка, Африка и, само собой разумеется, Восточная Европа. Правильность этой стратегии подтверждается главным образом результатами следующего 2012 года.

В технической области, мы постоянно повышаем технический уровень главных изделий – паровых турбин и котлов. В данном вопросе решающими являются эффективность работы этих машин и соответствие условий их эксплуатации требованиям Заказчика.

Мы постоянно исходим из философии индивидуального подхода к заказчику, при этом каждый проект оптимизируем в соответствии с заданием в нескольких режимах эксплуатации. Это даёт заказчику значительный экономический результат, а нам выгоды в отношении конкурентов.

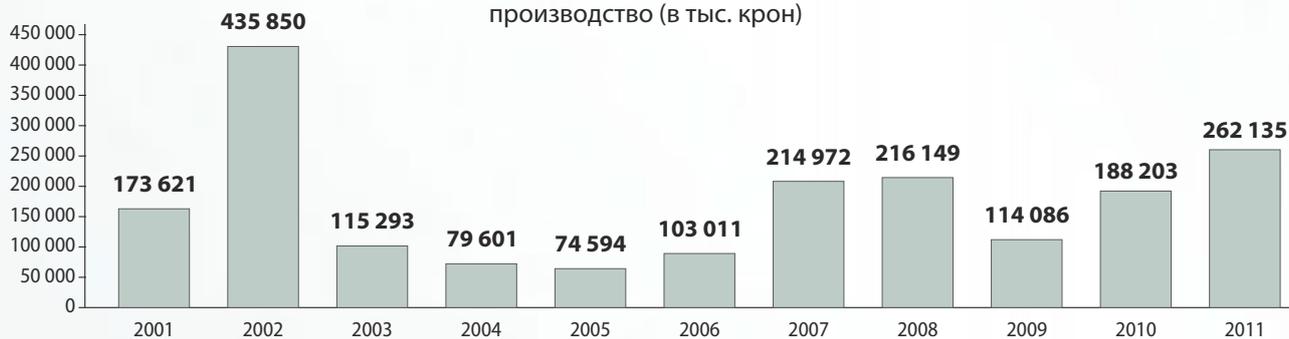
Фирма ЭКОЛ имеет возможность спроектировать, произвести, построить и пустить в эксплуатацию инвестиционные объекты в виде электростанций на различные виды топлива. Мы сосредоточились на биотопливе, и в 2011 году подписали контракт на поставку био-электростанции мощностью 5,8 МВт, при этом речь идёт о комбинированном производстве электроэнергии. Мы будем продолжать работать в этом направлении.

Желаю нашим партнёрам, сотрудникам и друзьям много успехов, здоровья и счастья на все последующие годы.

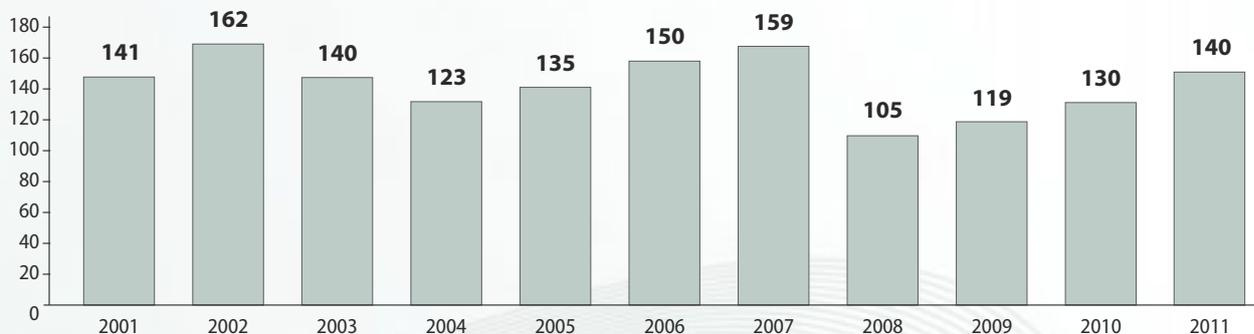
Проф. Инж. Станислав Веселы, к.т.н.
Генеральный Менеджер

РАЗВИТИЕ ЗА ПЕРИОД 2001–2011 г.г.

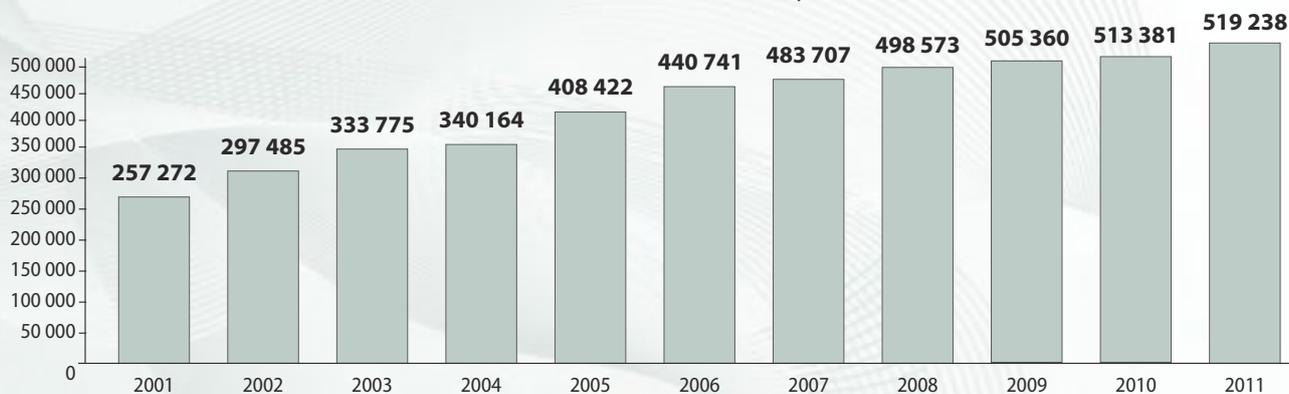
Активы, включая незавершенное производство (в тыс. крон)



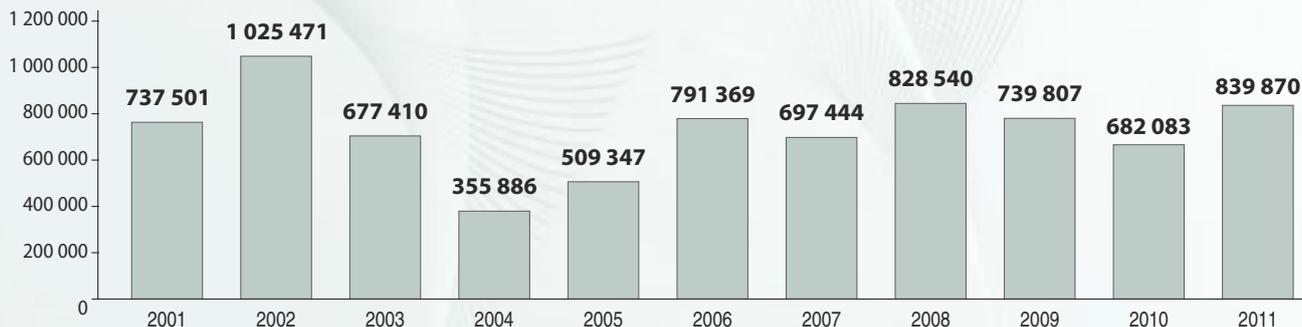
Персональный состав (человек)



Собственный капитал (в тыс. крон)



Производство и продажи (в тыс. крон)



Уважаемые деловые партнёры, уважаемые сотрудники!

У нас, у экономистов, то есть у тех людей, которые должны проявлять максимальную осторожность и немедленно реагировать на любые изменения деловой среды, редко бывают моменты, когда мы можем сказать, что мы довольны достигнутыми результатами.

Мне доставляет особую радость сказать, что 2011 год, по которому подвожу итоги, был не только годом 20-летия существования фирмы, но и годом, когда мы достигли таких экономических результатов, что даже я, экономист, могу искренне порадоваться.

Если мы оглянёмся на период между 2008 и 2011 годами, особых поводов для радости от достигнутых результатов, равно как и оптимизма на предстоящий период, не было. Тем не менее, нужно рассматривать этот период как успешный, поскольку и в период мирового кризиса экономические результаты никогда не были отрицательными, и фирма использовала это время для своей реорганизации, для укрепления своих производственных мощностей и для проведения изменений, направленных на обеспечение возможности поставок ещё более крупных инвестиционных объектов в будущем.

Тем самым фирма Ekol создала все основания для того, чтобы быть ещё более крупным игроком на рынке поставок для энергетики. Сегодня уже стало ясно, что благодаря этим изменениям, в которые были вложены немалые средства, мы достигаем тех целей, которые мы себе определили вначале. В тот момент, когда я пишу этот комментарий, Ekol является поставщиком 3 комплектных объектов – электростанций на биотопливе, с поставкой проекта и оборудования собственного производства.

Что касается именно экономических результатов 2011 года, то следует сказать, что это не случайные цифры, но результат кропотливой и настойчивой работы всех работников фирмы. Своими результатами за 2011 год фирма создала надёжный образ на последующие года, в том что касается её возможностей на рынке поставок оборудования собственного производства и комплектных энергетических объектов.

Уверен в том, что в 2012 и последующих годах фирма продолжит традицию положительных результатов, достигнутых за предыдущие 20 лет, и прежде всего в 2011 году, и будет всегда процветающей фирмой на нашем рынке, приносящей пользу обществу.

Хочу сердечно поблагодарить Вас, уважаемые деловые партнёры, за хорошее сотрудничество в течение ушедших 20 лет, в вопросах реализации всех заказов, и верю, что сегодня, на пороге нового десятилетия своего существования, фирма Ekol будет Вашим надёжным партнёром при осуществлении Ваших проектов и планов.

Разрешите также поблагодарить всех сотрудников группы Ekol за проведенную работу, за усилия по достижению тех хороших результатов, которые мы сегодня предлагаем Вашему вниманию.



Инж. Густав Послушны
Финансовый Директор



КОММЕНТАРИЙ ФИНАНСОВОГО ДИРЕКТОРА

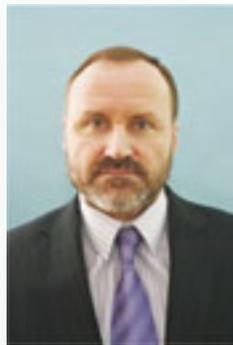
**РУКОВОДЯЩИЕ РАБОТНИКИ
ФИРМЫ**



Вратислав Гой



Яромир Кржиж



Ян Санька



Вацлав Яништин



Богумил Кршка



Мартин Фотр



Зденек Позорчак

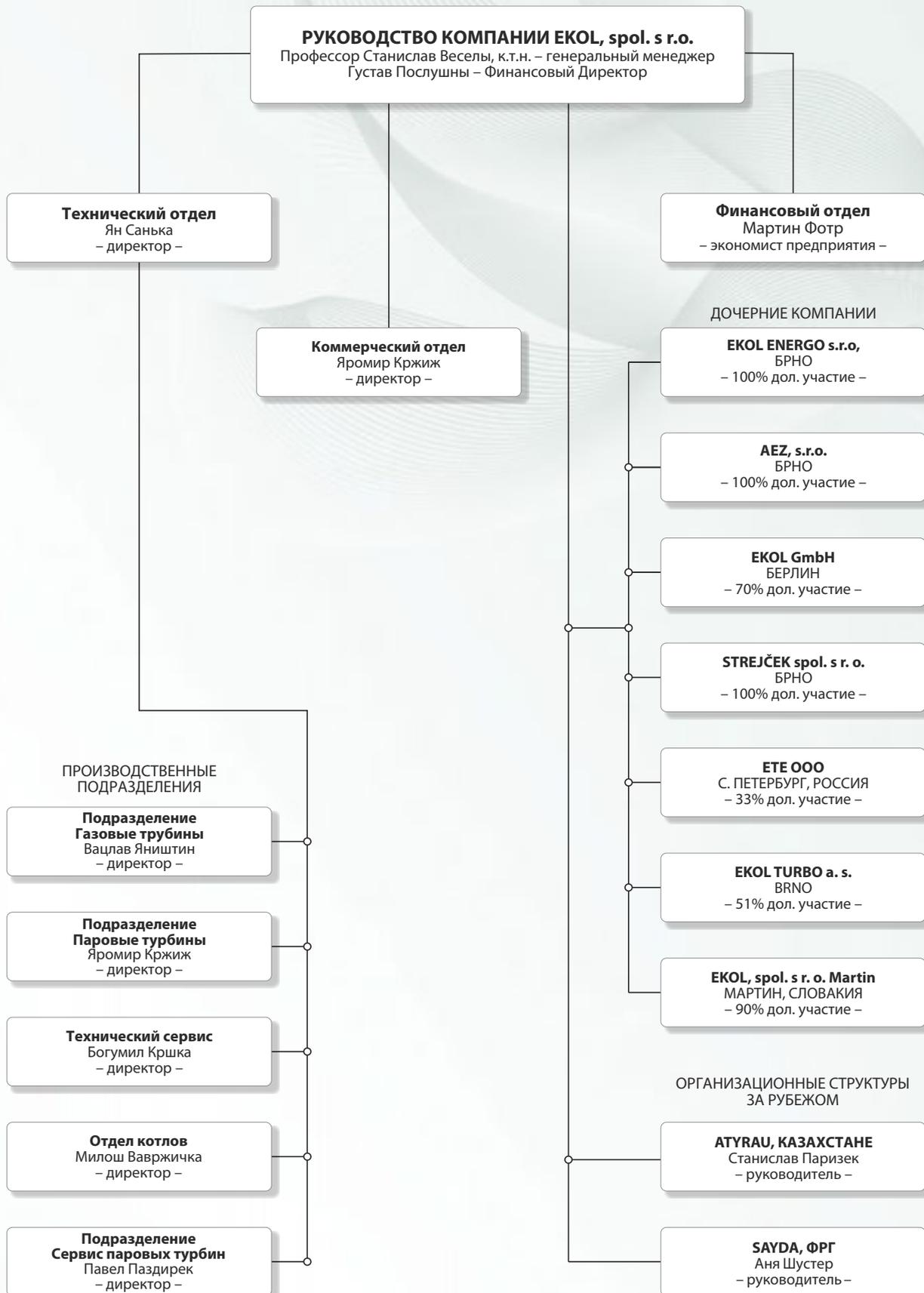


Павел Паздирек



Милош Вавржичка

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ФИРМЫ



ПРОФИЛЬ ФИРМЫ ООО ЭКОЛ



I. ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ

Газовые турбины в объёме поставок компании ЕКОЛ, будь то для энергетических или теплофикационных проектов, закупаются у всемирно известных производителей турбин. Эти газовые турбины поставляются Заказчику на раме с установленным шумозащитным кожухом, включая проектирование, монтаж и ввод в эксплуатацию.

Комплектующие для газовых турбин

Фирма предлагает, производит и поставляет комплектующие для газовых турбин как собственного производства, так и для газовых турбин иных производителей.

Запасные части

Для разных типов газовых турбин, в том числе запасные части для комплектующих, включая новые регенерационные теплообменники.

Модернизация более

старых типов газовых турбин с целью:

- повышения эффективности путём установки новых регенерационных теплообменников
- увеличения мощности
- улучшение условий обслуживания с помощью замены устаревших гидравлических систем регулировки полностью электронными системами
- уменьшение негативного влияния работы газовых турбин на окружающую среду в результате:
 - сокращения эмиссий метана путём замены детандера на электрическое пусковое устройство
 - ограничения утечки масляных паров и аэрозолей в атмосферу путем поставки эффективных сепараторов
 - снижение эмиссий NO_x и CO путем переделки горелок для камер сгорания и поставки новых комбинированных горелок, отвечающих технологиям 3-го тысячелетия
 - уменьшение уровня шума в результате установки эффективных шумоглушителей на всасе и выхлопе, а также шумозащитных кожухов
 - сокращение потребления электроэнергии оптимизацией системы охлаждения масла и системы подачи масла к уплотнениям.

II. ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

Поставки паровых турбин, комплектующих или комплектного машзала, в соответствии с пожеланием заказчика. Сотрудничество с заказчиком начинается уже на этапе разработки задания, путём расчета оптимальных размеров и типа турбины на основе условий заказчика. Выполнение ТЭО.

Работа с заказчиком, техническая помощь

Нашей целью является не только реализация проектов на основе требований заказчика, но и сотрудничество с заказчиком уже на этапе разработки предложения. Мы стремимся предложить заказчику такое решение, которое будет отвечать его интересам прежде всего при эксплуатации поставленного оборудования. На основе требований заказчика мы предложим решение, в котором параметры, тип турбины, мощность и способ эксплуатации будут оптимальными. Оптимизацию мы осуществляем с учетом остальных параметров, таких как наличие источника пара (паровой котёл), потребности в поставках тепла и электроэнергии.

По каждому техническому решению мы проводим также экономический анализ.

Серия мощностей до 60 МВт в качестве привода генератора

Мы поставляем комплекты как с противодавленческими, так и с конденсационными турбинами. Обеспечение потребностей в технологическом паре осуществляется с помощью регулируемых или нерегулируемых отборов, по желанию заказчика. Малые турбины с оборотами до 10 000 об/мин. комплектуются редукторами. У турбин большей мощности, турбина соединяется непосредственно с двухполюсным генератором.

Серия мощностей до 60 МВт в качестве механического привода

Концепция турбин для привода компрессоров и насосов основана на турбинах для привода генераторов. Обороты турбины определяются оборотами ведомой машины. Объем поставки зависит от пожеланий заказчика, т.е. от поставки собственно турбины, и по поставку комплектного энергоблока.

ПРОФИЛЬ ФИРМЫ ООО ЭКОЛ

Поставки запасных частей

Мы обеспечиваем поставки запасных частей в объеме, который покрывает все части энергоблока с паровыми турбинами.

Прежде всего, речь идёт о поставках запасных лопаток паровых турбин (роторных и статорных), аксиальных и радиальных подшипников, частей регулировки, масляной системы и т.п.

Ревизия, оценка состояния оборудования, определение срока службы машины

Мы обеспечиваем полную ревизию турбинных устройств, т.е. демонтаж агрегата, проведение измерений, оценка состояния оборудования, определение результатов ревизии, обеспечение необходимыми запасными частями, проведение ремонта, вытекающего из результатов ревизии, обратная сборка и пуск отремонтированного агрегата в эксплуатацию.

Ремонты

Мы обеспечиваем ремонты паровых турбин как собственного производства, так и иных производителей, как плановые, так и аварийные. Ремонт может быть проведен в объёме текущего, связанного, например, с диагностикой, вплоть до капитального ремонта. Мы ремонтируем также всё комплектующее оборудование турбин.

Реконструкция на новые рабочие параметры

В случае желания заказчика об изменении рабочих параметров турбины, мы выполняем её реконструкцию, которая включает в себя расчеты, конструкторское решение нового облопачивания и преобразование проточной части турбины, с оптимизацией на новые параметры. Например, для повышения производительности машины, для увеличения или уменьшения давления отбора пара, для повышении или снижении количества отбора пара и т.п.

Модернизация

Мы производим модернизацию турбинного оборудования, которая приближает его технический уровень к современному состоянию техники (от замены отдельных компонентов, путём повышения эффективности, вплоть до удовлетворения требования по полной автоматизации эксплуатации).

Предложение сервисных работ и ремонта

Главные усилия направлены на комплексный сервис в области энергетики. Основным принципом при этом всегда является предложение заказчику самый оптимальный вариант эксплуатации соответствующего оборудования. В настоящее время в области энергетики преобладают тенденции технологий когенерации и тригенерации, но одновременно постоянно модернизируются классические котельные технологии, теплообменные станции, и в последнее время, после вступления в ЕС, приходит пик использования биомассы. Мы стараемся применять все самые современные тенденции в области нашего предпринимательства и таким образом предлагать комплексный сервис при капитальном строительстве. Для этого наше предприятие расширило свои услуги и на строительные работы, конкретнее – при строительстве маззалов, включая вспомогательное оборудование.



III. КОМПЛЕКТНЫЕ ЭНЕРГОБЛОКИ

Область концептуальных решений

Технико-экономические обоснования и анализы когенерационных и парогазовых энергоблоков

Область подготовки работ

Все этапы разработки проектной документации

Область реализации работ

Комплексные поставки на основе контрактов EPC (Engineering Procurement Construction) или на субподряде у Генерального подрядчика

Когенерационные установки

Электрическая мощность от 10 - 5000 кВт, включая все дополнительное оборудование

КИПиА, вывод электрической мощности

Распределительные щиты, кабельные трассы, трансформаторные станции

IV. ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ КОТЛЫ

Котлы и котельные – комплексные поставки

Мы обеспечиваем комплексные поставки паровых, водогрейных и тепловодяных котельных / котлов, которые используют в качестве источника энергии:

- древесную щепку и древесные отходы
- солому и биомассу
- багассу
- жидкое и газообразное топливо
- бурый и каменный уголь
- технологические газы
- бросовое тепло (котлы-утилизаторы)

Предлагаем поставки в следующем объеме:

- проект для получения разрешения на строительство
- проектирование и конструирование котла/котельной
- обеспечение производства, с контролем в рамках системы управления качеством
- поставка и монтаж оборудования
- ввод в эксплуатацию
- гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание

ПРОФИЛЬ ФИРМЫ ООО ЭКОЛ



Основным продуктом подразделения «Котлы» являются поставки паровых котлов для использования в электростанциях или теплостанциях совместно с паровой турбиной для одновременного производства электрической и тепловой энергии

Модернизация и экологизация котлов

Мы предлагаем и выполняем модернизацию и экологизацию котлов на существующих тепло- и электростанциях. В целях улучшения эффективности существующего оборудования, или при необходимости его перевода на иной вид топлива, мы подготовим предложение на поставку и поставим дополнительные поверхности теплообмена.

Частичные поставки / комплектующие котельных и котлов

В рамках комплексных или частичных поставок котельных, котлов и комплектующих мы предлагаем и реализуем поставки:

- системы измерения и регулирования
- конденсаторных систем в рамках паровых котельных
- оборудования для термической ликвидации отработанных газов или жидкостей, поступающих из технологических процессов



- трубных трасс для воды, пара, горячей и теплой воды
- теплообменников
- технологии термической обработки питательной воды
- емкостей-хранилищ и расширительных баков

В рамках комплексных поставок мы предлагаем проектирование, поставку и монтаж:

- топливного хозяйства котельных (внутреннего и внешнего)
- шлакоудаления
- золоудаления
- сетей высокого напряжения
- систем измерения и регулирования высшего уровня технологических комплексов, в навязанности на существующее оборудование
- строительной части

Поставки запасных частей

Мы обеспечиваем поставки запасных частей:

- для котлов собственного производства
- для котлов иных производителей, на основе оригинальной или вновь разработанной документации

V. ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СЛУЖБЫ (ПТС) – КОНСТРУИРОВАНИЕ, ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Поставляемые агрегаты конструируются с учётом того, чтобы они могли не только соответствовать требованиям заказчика, но и с учётом оптимизации всего цикла. Этим мы стремимся сократить срок окупаемости начальных капиталовложений и оптимизировать размер первоначальных капвложений. В последнее время значительно возрастают требования к сокращению сроков поставки турбинного оборудования, которые можно выполнить лишь при условии высокого уровня унификации. С этой целью в ПТС был создан Технологический центр (ТЦ), главной задачей которого является унификация и стандартизация отдельных частей паровых и газовых турбин. Деятельность ТЦ осуществляется на основе «Рамочного стратегического плана работы ТЦ на период 2008 – 2013 гг.».

Результатом работы ТЦ являются:

- разработка комплексной конструкторской и производственной документации, включающей инновационные элементы и технологии при производстве паровых турбин.
- патенты.

Если говорить конкретно, то речь идет о постепенном создании унифицированной серии паротурбинного

оборудования собственной конструкции, с классификацией на основе мощности и типа оборудования. Деятельность ТЦ включает процесс создания изделия, начиная разработкой проекта стандарта, который будет определять объём разработки последующей документации, создание или дополнение расчетных и вспомогательных программ, создание и дополнение конструкторской и рабочей документации, разработка стандартизированной документации по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Результатом этой работы будет единая модульная система, состоящая из блочных компонентов и узлов турбинного оборудования.

Диапазон технических параметров паровых турбин EKOL:

Тип турбин: Турбины с противодавлением – R
Конденсационные турбины – К
Турбины с отбором пара – P, T, PP, PT, PR
Ряд мощностей: 1, 4, 6, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 МВт
Обороты: 3 000–20 000 об/мин

Примерные параметры пара на входе:

3,5 МПа	435°C
6,4 МПа	480°C
9 МПа	535°C
13 МПа	535°C

ПРОФИЛЬ ФИРМЫ ООО ЭКОЛ

VI. ДИАГНОСТИКА ОБОРУДОВАНИЯ

Производственное подразделение «VIBROSERVIS» предлагает услуги в области измерения вибраций промышленных машин и устройств, вибрационную диагностику, балансировку и установку соединений машин.

- Широкополосное измерение вибраций
- Частотный анализ механических вибраций
- Анализ вибраций в зависимости от оборотов машины и последующий анализ данных различными методами, для определения мест резонанса
- Рабочая балансировка зажатых и свободных роторов, без необходимости демонтажа машины
- Доводка соединений при помощи лазерных устройств
- Контроль состояния подшипников



Регулярная диагностика оборудования с использованием накопителя данных, с целью постоянного контроля уровня вибраций, независимо от количества контролируемого оборудования. Длительное хранение данных в компьютере, определение закономерностей, отслеживание изменений состояния после проведения ремонта и т.п. Параллельный "on-line" контроль до 16 измеряемых параметров для детального анализа работы сложных узлов, прежде всего у паровых и газовых турбин.

На основе результатов произведенных измерений мы предлагаем:

- Анализ состояния устройств в соответствии с действующими нормами
- Идентификацию причины ухудшения или неудовлетворительного уровня вибраций машины, что чаще всего бывает вызвано:
 - Несбалансированностью вращающихся частей
 - Неточностями при установке соединений
 - Недостатками в монтаже машины (например, ослабление или повреждение фундамента, посадка соединений и т.п.)
 - Поврежденными подшипниками
 - Износом зубчатых передач
 - Ошибочным конструктивным решением (например, эксплуатация в резонансных режимах, недостаточная жесткость фиксации и т.п.)
- Рекомендации для решения конкретных вопросов
- Проведение вместе с эксплуатационным персоналом необходимых работ с последующим контролем результата

В случае необходимости более сложного вмешательства, проведение повторных замеров с целью определения результатов после проведения работ.

КРУПНЫЕ КОНТРАКТЫ 2011 г.

ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

Ческе Будейовице – G-Teat a.s., Чехия

Завершение строительства машзала с конденсационной турбиной 12 МВт, включая систему охлаждения и строительную часть. Целью является стабилизация эксплуатации котла местной ТЭЦ.

Бучина Зволен, Словакия

Поставка машзала паровой конденсационной турбины с регулируемым отбором пара. Комплектная поставка, включая воздушную конденсацию. Турбина работает от котла на сжигание биомассы.

TENZA, a.s. Чехия

Поставка паровой турбины 3 МВт с регулируемым отбором пара. Турбина размещена в ТЭЦ Мыдловары, которая обеспечивает тепловой энергией часть города. Турбина работает от котла на сжигание биомассы.

Synthes, Дворы, Польша

Поставка паровой противодавленческой турбины с регулируемым отбором пара мощностью 29 МВт. Поставка включает машзал, электрочасть и строительную часть.

EC Elblag, Польша

Начало поставки паровой конденсационной турбины мощностью 20 МВт. Турбина работает от котла на сжигание соломы.

ЭНЕРГОПРОМ, Казахстан

Начало поставки 2 шт. паровых конденсационных турбин – приводов питательных насосов электростанции.

Доморадице, Чехия

Начало поставки паровой конденсационной турбины с регулируемым отбором пара мощностью 8,8 МВт, включая строительную часть, машзал, систему охлаждения и электрику.

KIRLOSKAR EBARA, Индия

Завершение поставки паровой конденсационной турбины мощностью 12 МВт с регулируемым отбором пара, которая была произведена в Индии на основе лицензионной документации EKOL.

Energo Future, Чехия

Поставка комплектной биомассовой электростанции электрической мощности 5,6 МВт, тепловой мощностью 16 МВт. Электростанция частично заменит поставки городу тепловой энергии от существующей угольной котельной.



ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ КОМПЛЕКТЫ

NET 4 GAS, s.r.o., Чехия

Ремонт и реконструкция газовых турбин GT 750-6
Монтаж электростартеров

УКРТРАНСГАЗ, Украина

Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6

Lovochemie, a.s., Чехия

Ремонт газовых турбин ST 1CH

Synthesia, a.s., Чехия

Ремонт газовой турбины ST 1CH

ЗМКК, Казахстан

Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6

Hnojivá Duslo, spol.s.r.o., Словакия

Ремонт газовой турбины ST 1CH

Белоруськалий, Солигорск, Белоруссия

Монтаж и ввод в эксплуатацию когенерационного энергоблока 7,1 МВт

НЕФТЕГАЗДЕПОЗИТ, Узбекистан

Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6



ОТДЕЛ КОТЛОВ

E.S.I.I.C., Египет

Горелки для котлов ALPHA

E.S.I.I.C., Египет

Разводы топлива для 50 горелок

S.C. ELSACO Electronic S.R.L., Румыния

Поставка котла 14 МВт, Бакау

ENERGOMONTAJ S.A., Румыния

Поставка котлов 58 МВт и 116 МВт, Тимишоара

РУП ПО Беларуськалий, Белоруссия

Поставка утилизационного котла для РУ 2

Bioenergo-Komplex, s.r.o., Колин, Чехия

Поставка парового котла 26 т/час

Экологизация котла CZT Frýdek Místek, Чехия

Поставка склада и транспортировки топлива, котёл 28 т/час

S.C. ELSACO Electronic S.R.L., Румыния

Поставка котлов 2 × 52 МВт, Ботосани

КРУПНЫЕ КОНТРАКТЫ 2012 г.

ПАРОВЫЕ ТУРБИНЫ

S.C. ELSACO Electronic S.R.L., Румыния

Поставка паровой противодавленческой турбины с генератором мощностью 3,6 МВт для парогазового цикла, обеспечивающего отопление города.

Ab Itrix, Румыния

Поставка и монтаж паровой конденсационной турбины с регулируемым отбором пара мощностью 10 МВт, включая систему конденсации, для установки сжигания биотоплива на промышленном объекте.

Bioenergo SK, Словакия

Завершение поставки паровой конденсационной турбины мощностью 12 МВт для биомассовой электростанции.

Казань, РФ

Поставка паровой конденсационной турбины мощностью 4 МВт для привода компрессора на химическом предприятии.

Energo Future, Чехия

Поставка комплектной биомассовой электростанции электрической мощностью 5,6 МВт и тепловой мощностью 16 МВт, топливо древесная щепа, для частичной замены отопления от существующей угольной котельной.

ЃKD, Чехия

Поставка паровой турбины мощностью 14 МВт в качестве привода компрессора.

SCS Proyectos S.A.P.I. de CV, Мексика

Поставка паровой противодавленческой турбины с генератором мощностью 4,5 МВт для парогазового цикла.

Bioenergo, Чехия

Поставка машзала с паровой конденсационной турбиной с отбором пара и комплектной системой охлаждения. Запитка от котла на сжигание промышленных биомассовых отходов.

ГАЗОВЫЕ ТУРБИНЫ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ КОМПЛЕКТЫ

NET 4 GAS, s.r.o., Чехия

Ремонт и реконструкция газовых турбин GT 750-6

УКРТРАНСГАЗ, Украина

Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6

Lovochemie, a.s., Чехия

Ремонт газовых турбин ST 1CH

Synthesia, a.s., Чехия

Ремонт газовой турбины ST 1CH

ЗМКК, Казахстан

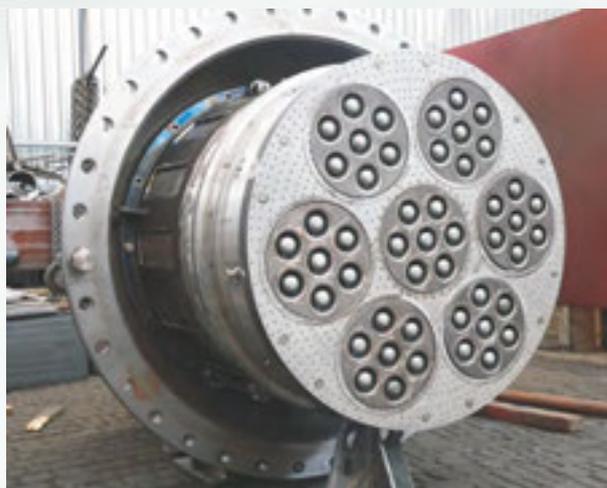
Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6

УКРТРАНСГАЗ, Украина

Поставка запчастей для газовых турбин GT 750-6

AmpluServis, a.s., Чехия

Передислокация газовой турбины GE MS6001FA



ОТДЕЛ КОТЛОВ

S.C. ELSACO Electronic S.R.L., Румыния

Поставка котла 14 МВт, Бакау

Bioenergo-Komplex, s.r.o., Колин, Чехия

Поставка парового котла 26 т/час

Экологизация котла CZT Frýdek Místek, Чехия

Поставка склада и транспортировки топлива, котёл 28 т/час

S.C. ELSACO Electronic S.R.L., Румыния

Поставка котлов 2 x 52 МВт, Ботосани



ПАРТНЁР МИРОВОГО ТРИАТЛОНА

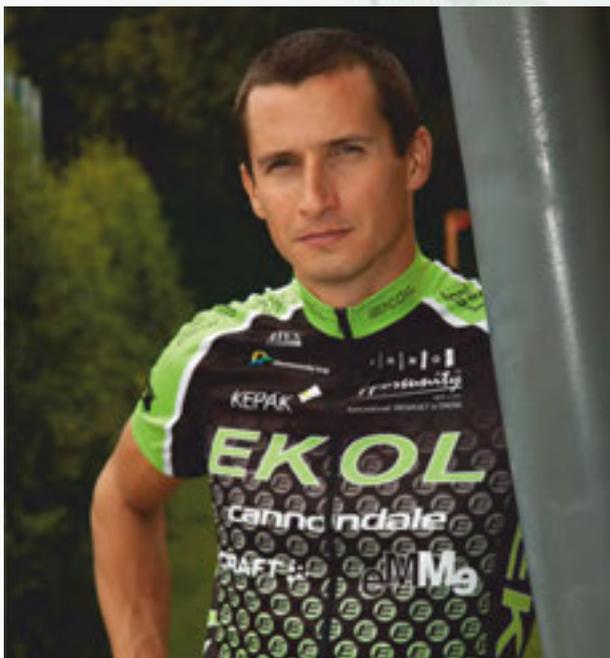


Еще в 1997 году компания EKOL, spol. s r.o. связала свое имя с одним из самых прогрессивных видов спорта – с триатлоном.

Компания EKOL, spol. s r.o. является титульным партнером элитной европейской команды по триатлону EKOL TEAM.

Соревнования EKOL SUPERPRESTIGE, проходящие в Брно, всегда входили в элитную категорию соревнований по триатлону, три раза они были включены во Всемирную серию и четыре раза они были соревнованиями на Кубок Европы.





ФИЛИП ОСПАЛЫ

Единственный чешский чемпион Европы по триатлону

- Чемпион Европы по триатлону
- Двукратный вице чемпион Европы по триатлону
- Трехкратный победитель Кубка мира
- Трехкратный академический чемпион мира



МАРТИН КРНЯВЕК

Первый чешский победитель Кубка мира

- Трехкратный победитель Кубка мира
- Два раза занимал третье место и один раз четвертое место на Чемпионате Европы
- Два раза занимал пятое место на Чемпионате мира



ВЕНДУЛА ФРИНТОВА

Единственная чешская чемпионка Европы в категории до 23 лет

- Чемпионка Европы в категории до 23 лет
- Два раза занимала второе место на Чемпионате мира в категории до 23 лет
- Победительница Кубка мира



РАДКА ВОДИЧКОВА

Единственная чешская абсолютная победительница сериала Кубка Европы

- Шестое место на Чемпионате Европы
- Чемпионка Европы по триатлону
- Абсолютная победительница сериала Кубка Европы

СЕРТИФИКАТЫ



ОТЧЕТ БУХГАЛТЕРСКОГО АУДИТА НА 31. 12. 2011 г.



Тел.: + 420 541 235 273
 Факс: + 420 541 235 745
 www.bdoca.cz

BDO Prima CA s. r. o.
 Marie Stejskalové 14
 Brno
 616 00

Отчет независимого аудитора

Пайщикам Общества с Ограниченной Ответственностью ЭКОЛ (EKOL, spol. s r. o.)

Мы проверили прилагаемый бухгалтерский отчет компании EKOL, spol. s r. o., т.е. в объеме баланса на 31.12.2011 г., отчет о прибылях и убытках, отчет об изменениях собственного капитала и отчет о движении денежных средств за период с 01.01.2011 по 31.12.2011 г., а также Приложение к этому бухгалтерскому отчету, включая описание применённых основных методов бухгалтерского учета.

Ответственность уставного органа субъекта бухучета за бухгалтерский отчет

За составление и правильное отражение бухгалтерского отчета в соответствии с нормами бухучета Чешской Республики несет ответственность уставной орган компании EKOL, spol. s r. o. Составной частью этой ответственности является обязанность предлагать, внедрять и обеспечивать внутренний контроль за составлением и правильным отражением бухгалтерского отчета таким образом, чтобы он не содержал существенных ошибок, как результат обмана или ошибочных действий, выбирать и применять приемлемые методы бухгалтерского учета и на основе имеющейся ситуации предлагать соответствующие бухгалтерские оценки.

Ответственность аудитора

Нашей задачей является составление заключения по данному бухгалтерскому отчету на основе проведенного аудита. Мы провели аудит в соответствии законом «Об аудиторах», Международными аудиторскими стандартами и соответствующими применяемыми оговорками Коллегии аудиторов Чешской Республики. В соответствии с этими документами мы обязаны соблюдать этические нормы и планировать и проводить аудит так, чтобы мы были достаточно уверены в том, что бухгалтерский отчет не содержит существенных ошибок.

Аудит заключается в проведении аудиторских операций, целью которых является получение доказательств, подтверждающих суммы и факты, указанные в бухгалтерском отчете. Выбор аудиторских методов зависит от аудитора, в том числе форма оценки рисков того, что бухгалтерский отчет содержит существенные ошибки в результате обмана или ошибочных действий. В процессе оценки этих рисков аудитор будет учитывать результаты внутреннего контроля, которые являются существенными для составления и точности отражения бухгалтерского баланса. Целью анализа результатов внутреннего контроля является последующее применение подходящих методов аудита, а не оценка эффективности этого контроля. Аудит также содержит оценку правильности методов, использованных при составлении бухгалтерского учета, достоверности бухгалтерских оценок, выполненных руководством, а также оценку всего бухгалтерского отчета.

Мы надеемся, что полученные доказательства являются достаточной и подходящей основой для составления нашего заключения.

Заключение аудитора

По нашему мнению, бухгалтерский отчет точно и добросовестно отражает состояние активов, пассивов компании EKOL, spol. s r. o. на 31.12.2011 г., а также расходов, доходов, результат экономической деятельности и движение денежных средств за период 01.01.2011 - 31.12.2011 гг. в соответствии с нормами бухгалтерского учета, действующими в Чешской Республике.

В Брно, 27 июня 2012 г.

BDO Prima CA, s. r. o., аудиторская лицензия № 305
 Лице партнера:

Йиржи Кадлец
 аудиторская лицензия № 1246



АУДИТ КОНСОЛИДИРОВАННОГО БУХГАЛТЕРСКОГО ОТЧЕТА НА 31. 12. 2011 г.



Тел.: + 420 541 235 273
Факс: + 420 541 235 745
www.bdoca.cz

BDO Prima CA s. r. o.
Marie Stejskalové 14
Brno
616 00

Отчет независимого аудитора

о проверке консолидированного бухгалтерского отчета группы EKOL на 31. 12. 2011 г.

Компании, у которых проводилась проверка консолидированного бухгалтерского отчета за 2011 год:

Наименование компании	Местонахождение компании
EKOL, spol. s r.o.	Brno, Křenová 65
EKOL energo s.r.o.	Brno, Křenová 65
Strejček spol. s r.o.	Brno, Křenová 65
EKOL, spol. s r.o.	Martin, Hečkova 2
EKOL TURBO a.s.	Brno, Křenová 65
AEZ s.r.o.	Brno, Křenová 67c

Проверяемый период: 01.01.2011 – 31.12.2011 г.

Предмет проверки, его объем и определение ответственности:

Мы проверили прилагаемый консолидированный бухгалтерский отчет группы предприятий EKOL, т.е. Консолидированный баланс на 31.12.2011 г., Консолидированный отчет о прибылях и убытках за период с 01.01.2011 по 31.12.2011 г., а также Приложение к этому бухгалтерскому отчету.

Консолидированный субъект группы предприятий EKOL на 31.12.2010 года образован нижеуказанными компаниями:

Основная компания:	EKOL, spol. s r.o.
Дочерняя компания:	EKOL energo s.r.o.
	Strejček spol. s r.o.
	EKOL TURBO a.s.
	EKOL, spol. s r.o.
	AEZ s.r.o.

Ответственность уставного органа субъекта бухучета за бухгалтерский отчет

За составление и правильное отражение бухгалтерского отчета в соответствии с нормами бухучета Чешской Республики несет ответственность уставной орган основной компании. Составной частью этой ответственности является обязанность предлагать, внедрять и обеспечивать внутренний контроль за составлением и правильным отражением бухгалтерского отчета таким образом, чтобы он не содержал существенных ошибок, как результат обмана или ошибочных действий, выбирать и применять приемлемые методы бухгалтерского учета и на основе имеющейся ситуации предлагать соответствующие бухгалтерские оценки.

Ответственность аудитора

Нашей задачей является составление заключения по данному бухгалтерскому отчету на основе проведенного аудита. Мы провели аудит в соответствии законом «Об аудиторах», Международными аудиторскими стандартами и соответствующими применяемыми оговорками Коллегии аудиторов Чешской Республики. В соответствии с этими документами мы обязаны соблюдать этические нормы и планировать и проводить аудит так, чтобы мы были достаточно уверены в том, что бухгалтерский отчет не содержит существенных ошибок.

Аудит заключается в проведении аудиторских операций, целью которых является получение доказательств, подтверждающих суммы и факты, указанные в бухгалтерском отчете. Выбор аудиторских методов зависит от аудитора, в том числе форма оценки рисков того, что бухгалтерский отчет содержит существенные ошибки в результате обмана или ошибочных действий. В процессе оценки этих рисков аудитор будет учитывать результаты внутреннего контроля, которые являются существенными для составления и точности отражения бухгалтерского баланса. Целью анализа результатов внутреннего контроля является последующее применение подходящих методов аудита, а не оценка эффективности этого контроля.

Аудит также содержит оценку правильности методов, использованных при составлении бухгалтерского учета, достоверности бухгалтерских оценок, выполненных руководством, а также оценку всего бухгалтерского отчета.

Мы убеждены, что проведенный аудит является достаточной основой для заключения аудитора.

Заключение аудитора

По нашему мнению, консолидированный бухгалтерский отчет во всех существенных пунктах точно и добросовестно отражает состояние активов, пассивов и финансового состояния консолидированной группы на 31.12.2011 г., а также расходов, доходов, результат экономической деятельности за отчетный период 2011 г. в соответствии с нормами бухгалтерского учета, действующими в Чешской Республике.

В Брно, 8 августа 2012 г.

BDO CA s.r.o.
в лице партнера:

Йиржи Кадлец
аудитор, лицензия № 1246



ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ 2011

ПРИЛОЖЕНИЕ К КОНСОЛИДИРОВАННОМУ БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ 2011

БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ
2011

БАЛАНС НА 31. 12. 2011 г. – АКТИВЫ

(в тысячах CZK)		2011 г.			2010 г.	2009 г.
		брутто	поправка	нетто	нетто	нетто
АКТИВЫ ВСЕГО		1 163 855	-117 975	1 045 880	981 846	816 042
B.	ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	361 994	-116 958	245 036	195 121	196 909
V.I.	нематериальные активы	51 689	-37 972	13 717	13 237	9 066
V.I.3.	софтверы	35 082	-25 362	9 720	7 796	7 224
V.I.4.	имущественные права	10 543	-10 506	37	471	931
V.I.6.	прочие нематериальные активы	6 064	-2 104	3 960	4 970	911
V.I.7.	незавершенные нематериальные активы	0	0	0	0	0
V.II.	основные средства	132 185	-78 254	53 931	42 080	48 039
V.II.1.	земельные участки	244	0	244	244	244
V.II.2.	здания и сооружения	53 732	-24 963	29 039	30 801	32 561
V.II.3.	самост. движимое имущество и комплексы	63 773	-53 561	10 212	11 035	15 234
V.II.7.	незавершенные основные средства	14 436	0	14 436	0	0
V.III.	долгосрочные финансовые активы	178 120	0	-732	177 388	139 804
V.III.1.	долевые участия во влад. и управляемых субъектах	162 212	0	162 212	134 712	134 712
V.III.2.	долевые участия в предприятиях с существенным влиянием	15 908	-732	15 176	5 092	5 092
C.	ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	799 239	-1 017	798 222	714 964	617 990
C.I.	запасы	262 135	0	262 135	188 203	114 086
C.I.1.	материал	39 769	0	39 769	73 875	20 161
C.I.2.	незавершенное производство и полуфабрикаты	222 366	0	222 366	114 328	92 739
C.II.	долгосрочная дебиторская задолженность	61 680	0	61 680	0	0
C.II.7	Остальная задолженность	61 680	0	61 680	0	0
C.III.	краткосрочная дебиторская задолженность	180 416	-1 017	179 399	289 169	309 418
C.III.1.	дебиторская задолженность по торговым отношениям	117 022	-1 017	116 005	203 599	197 668
C.III.2.	дебиторская задолженность – влад. и управляемые субъекты	27 417	0	27 417	42 954	53 488
C.III.4.	дебиторская задолженность компаньонов, членов и участников	1 364	0	1 364	1 265	1 115
C.III.6.	государство - дебиторская задолженность по налогам	11 982	0	11 982	7	4 608
C.III.7.	краткосрочные предоставленные авансы	17 176	0	17 176	40 060	54 010
C.III.9.	прочая дебиторская задолженность	5 455	0	5 455	1 284	7 006
C.IV.	краткосрочные финансовые активы	295 008	0	295 008	237 592	194 486
C.IV.1	деньги	859	0	859	1 152	701
C.IV.2.	банковские счета	294 149	0	294 149	236 440	193 785
D.I.	РАЗБИВКА ПО ВРЕМЕНИ	2 622		2 622	71 761	1 143
D.I.1.	расходы будущих периодов	1 538		1 538	46	297
D.I.3.	доходы будущих периодов	1 084		1 084	71 715	846

БАЛАНС НА 31.12. 2011 г. – ПАССИВЫ

(в тысячах CZK)		2011 г.	2010 г.	2009 г.
ПАССИВЫ ВСЕГО		1 045 880	981 846	816 042
A.	СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	519 238	513 381	505 360
A.I.	уставной капитал	5 000	5 000	5 000
A.I.1.	уставной капитал	5 000	5 000	5 000
A.II.	капитальные фонды	-23 117	4 863	7 170
A.II.2.	прочие фонды	7 170	7 170	7 170
A.II.3.	определение разницы при переоценке имущества	-30 287	-2 307	0
A.III.	резервный фонд, неделимый фонд и остальные фонды из прибыли	500	500	500
A.III.1.	резервный фонд по закону, неделимый фонд	500	500	500
A.IV.	прибыль (убыток) прошлых лет	410 783	492 690	483 421
A.IV.1.	нераспределенная прибыль прошлых лет	410 783	492 690	483 421
A.V.	результаты текущей хозяйственной деятельности (+/-)	+ 126 072	+ 10 328	+ 9 269
B.	ПРИВЛЕЧЕННЫЕ СРЕДСТВА	429 697	334 160	286 966
B.I.	резервы	1 098	4 812	
B.I.3.	налогооблагаемые резервы	0	3 353	0
B.I.4.	прочие резервы	1 098	1 459	0
B.II.	долгосрочные обязательства	23 584	750	609
B.II.9.	прочие обязательства	23 249	0	0
B.II.10.	отсроченные обязательства по налогам	335	750	609
B.III.	краткосрочные обязательства	405 015	328 598	286 357
B.III.1.	кредиторская задолженность по торговым обязательствам	161 786	177 059	184 464
B.III.2.	кредиторская задолженность перед подчинёнными лицами	1 095	57	70
B.III.4.	кредиторская задолженность перед участниками	0	0	0
B.III.5.	кредиторская задолженность перед сотрудниками	3 622	3 083	2 633
B.III.6.	кредиторская задолженность по социальному и медицинскому страхованию	2 111	1 759	1 408
B.III.7.	государство - задолженность по налогам и дотациям	8 750	- 1 352	6 310
B.III.8.	краткосрочные принятые авансы	179 489	142 302	91 414
B.III.10.	оценочные счета пассивные	2 247	3 318	1
B.III.11.	прочие задолженности	45 915	2 372	57
C.I.	РАЗБИВКА ПО ВРЕМЕНИ	96 945	134 305	23 716
C.I.1.	расходы будущих периодов	2 347	4 736	4 735
C.I.2.	доходы будущих периодов	94 598	129 569	18 981

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ НА 31.12. 2011 г.

(в тысячах CZK)	2011 г.	2010 г.	2009 г.
I. Выручка от реализации товара	0	1 090	3 053
A. Расходы на реализованный товар	0	1 069	2 993
+ Торговая маржа	0	21	60
II. Продукция	839 870	680 993	736 754
II.1. Выручка от реализации собственной продукции и услуг	731 833	659 404	803 255
II.2. Изменение состояния внутренних запасов собственного производства	-108 037	-21 589	-67 697
II.3. Капитализация	0	0	1 196
B. Расходы на продукцию	704 213	601 474	660 544
B.1. Расходы материала и энергии	397 167	371 910	364 000
B.2. Службы	307 046	229 564	296 544
+ Добавленная стоимость	135 657	79 540	76 270
C. Личные расходы	68 920	60 100	53 796
C.1. Расходы по заработной плате	50 288	43 999	39 380
C.3. Расходы по социальному и мед. обеспечению	16 795	14 736	13 176
C.4. Социальные расходы	1 837	1 365	1 240
D. Налоги и сборы	207	251	225
E. Амортизация нематер. активов и осн. средств	12 039	13 447	12 734
III. Выручка от реализации внеоборотных активов и материалов	5 604	4 752	2 765
III.1. Выручка от реализации внеоборотных активов	939	0	1 029
III.2. Выручка от реализации материала	4 665	4 752	1 736
F. Остаточная цена проданных внеоб. активов и материала	4 722	4 583	3 461
F.1. Остаточная цена проданных внеоб. активов	62	0	710
F.2. Реализованный материал	4 660	4 583	2 751
G. Изменение состояния резервов и рег. статей в произв. области	1 093	-2 057	257
IV. Прочие производственные доходы	9 076	7 506	7 391
H. Прочие производственные расходы	2 369	5 118	3 186
* Результаты производственной деятельности	60 987	10 356	12 767
VI. Изменение состояния резервов и рег. статей в финансовой области	139 600	0	0
J. Переоценка ценных бумаг и дериватов	66 680	0	0
IX. Прибыль от переоценки ценных бумаг и дериватов	0	0	
L. Расходы от переоценки ценных бумаг и дериватов	0	0	
M. Изменение резервов и и фининсовых статей	732	0	0
X. Доходы по банковским процентам	3 525	2 051	2 672
N. Расходы по банковским процентам	0	325	481
XI. Остальные доходы	1 232 524	1 413 425	854 072
O. Остальные расходы	1 232 746	1 410 127	859 227
* Результаты финансовой деятельности	75 491	5 024	-2 964
Q. Налог на доход от текущей деятельности	11 865	3 631	3 279
Q.1. Подлежащий уплате	12 280	3 490	3 727
Q.2. Отсроченный	-415	141	-448
** Результаты текущей деятельности	124 613	11 749	+ 6 524
XIII. Чрезвычайные доходы	0	38	2 746
R. Чрезвычайные расходы	-1 459	1 459	0
* Чрезвычайная результат деятельности	1 459	- 1 421	+ 2 745
*** Прибыль (убыток) отчетного периода (+/-)	126 072	10 328	+ 9 269
**** Прибыль (убыток) до налогообложения	137 937	13 959	+12 548

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2011 ГОД

ČL. I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Предприятие обязано проводить аудит в соответствии с законом № 563/91 Сб. «О бухгалтерском учете»

ČL. II. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

1. EKOL, spol. s r.o., Brno, IČO: 41600983
Brno, Křenová 65, PSČ 602 00

Юридическое лицо, зарегистрированное в государственном реестре в Краевом суде в Брно в разделе «С», вкладыш 1070

Лица с долевым участием в уставном капитале свыше 20 %

Профессор Станислав Веселы, к.т.н.

52,54 %

Инж. Густав Послушны

43,46 %

Долевое участие вышеуказанных участников составляет

96 %

Вклады участников в уставной капитал полностью внесены

Компании был присвоен сертификат ISO 9001:2000 № 154080

Основным предметом деятельности являются „производство, коммерция и услуги“

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА – К 31. 12. 2011 г.

Компанией руководят:

Профессор Станислав Веселы, к.т.н., Генеральный менеджер – управляющий

Инж. Густав Послушны, финансовый директор – управляющий

Инж. Яромир Кржиж – управляющий

ОСТАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО

Технический департамент

Инж. Ян Санька

Отдел газовых турбин

Вацлав Яништин

Отдел паровых турбин

Инж. Яромир Кржиж

Отдел технических услуг

Инж. Богумил Кршка

Отдел котлов

Инж. Милош Вавржичка

В 1996 году было создано
постоянное производственное предприятие в Словакии

EKOL, spol. s r.o., org. složka
Hečkova 2, Martin 036 01, DIČ: 35676957.
Руководитель Инж. Густав Послушны

В 2001 году было создано
постоянное производственное предприятие в Казахстане

АТЫРАУ
руководитель Станислав Паризек

В 2002 году было создано
постоянное производственное предприятие в ФРГ

SAYDA
руководитель Аня Шустер

2. ЭКОЛ имеет долю более 20% в уставном капитале следующих фирм:

EKOL energo s.r.o. Brno

100 %

Сумма капитала

106 443 тыс. CZK

Собственный капитал в 2011 г.

240 685 тыс. CZK

Прибыль в 2011 г.

44 542 тыс. CZK

Объем продаж в 2011 г.

285 850 тыс. CZK

EKOL TURBO, a.s. Brno

51 %

Сумма капитала

1 020 тыс. CZK

Собственный капитал в 2011 г.

1 868 тыс. CZK

Прибыль в 2011 г.

- 3 тыс. CZK

Объем продаж в 2011 г.

0 тыс. CZK

До н.в. в неактивном состоянии

EKOL Martin

90 %

Сумма капитала

21 646 тыс. CZK

Собственный капитал в 2011 г.

36 172 тыс. CZK

Прибыль в 2011 г.

4 928 тыс. CZK

Объем продаж в 2011 г.

112 282 тыс. CZK

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2011 ГОД

Strejček spol. s r.o. Brno	100%
Сумма капитала	4 963 тыс. CZK
Собственный капитал в 2011 г.	4 194 тыс. CZK
Прибыль в 2011 г.	- 74 тыс. CZK
Объём продаж в 2011 г.	82 тыс. CZK
Фирма работает как конструкторское бюро	

AEZ s.r.o.	100%
Сумма капитала	27 500 тыс. CZK
Собственный капитал в 2011 г.	19 824 тыс. CZK
Прибыль в 2011 г.	1 266 тыс. CZK
Объём продаж в 2011 г.	20 344 тыс. CZK

EKOL GmbH Energiesysteme, Аахен, ФРГ	70%
Сумма капитала	640 тыс. CZK
Потери в 2001 г.	7 685 тыс. CZK

В этой немецкой фирме имели место существенные разногласия в управлении и невозможность оказывать влияние со стороны мажоритарного участника. Баланс за 2001 год не был утверждён общим собранием. Фирма не представила балансовые отчёты за 2002, 2003, 2004 и 2005 года. В связи с этой существенной причиной невозможно выполнить требования закона № 563/91 Сб., § 27 в отношении реальной оценки активов. В соответствии с пятым абзацем этого параграфа, оценка реальных активов должна быть проведена с учётом всех дочерних предприятий. В связи с отсутствием документов от EKOL GmbH Berlin это требование невыполнимо.

ООО ЕТЕ, С. Петербург, Российская Федерация	33%
Сумма капитала	92 тыс. CZK
До н.в. в неактивном состоянии	

В 2011 г. фирма произвела бухгалтерскую корректировку в отношении капитала Ekol Berlin и ЕТЕ в размере 732 тыс. CZK

3. Персонал и зарплаты	2010	2011
Среднее число сотрудников	130	140
Расходы на з/плату в тыс. CZK	60 100	68 921
Руководящий состав	6	8
Расходы на з/плату в тыс. CZK	4 137	6 506

СЛ. III. ИНФОРМАЦИЯ О ПРИНЯТОЙ БУХГАЛТЕРСКОЙ МЕТОДИКЕ, ОБЩИХ БУХГАЛТЕРСКИХ ПРИНЦИПАХ И СПОСОБАХ ОЦЕНКИ

1. Способ оценки

- Покупаемые запасы указываются по цене покупки. Запасы собственного производства: неоконченное производство оценено в размере произведенных затрат (прямые затраты + часть производственных накладных расходов). Материалы и конструкции, которые однозначно предназначены для отдельных конструкций, относятся способом В прямо на конкретные заказы. Материалы, купленные на обработку для собственных объектов и для производства в дочерней фирме Ekol Energo учитываются способом А.
- Основные средства и основные нематериальные средства собственного производства оценены на основании собственных затрат.
- Имущественное участие: фирма имеет имущественное участие в 5 юридических лицах (см. раздел II/2), стоимость их доли указана в размере цены покупки.
- Мелкие основные средства с ценой до 20 тыс. CZK списывается однократно на затраты и потом учитывается в оперативном учёте, кроме софтверов, Счётно-вычислительной и канцелярской техники, которые списываются однократно на затраты до цены 5 тыс. CZK.

2. Сумму затрат на восстановление не было необходимости определять

3. Сумма затрат на приобретение включены:

- у покупных основных средств: транспорт, таможня, привлеченные монтажные работы
- у основных средств собственного производства: расход материала, зарплата, социальное и медицинское страхование, транспорт, привлеченные монтажные работы, остальные прямые расходы, часть общих накладных расходов.

4. Изменения способа оценки и списывания - 0 -

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2011 ГОД

5. Учётные и налоговые корректируемые статьи основных фондов были созданы у задолженности в соответствии с законом 593/92 Сб., §8а.
6. План амортизации основных фондов составлен на целый год, списывание начинается месяцем ввода в эксплуатацию и заканчивается месяцем полного списания.
7. Иностранная валюта у принятых и отправленных счетов переводится в CZK на основании твёрдого курса, в конце отчётного периода производится перерасчёт на основании обменного курса Чешского Национального Банка.
8. **Изменение предмета деятельности**
В 2008 году собственное производство было перенесено на дочернюю фирму Ekol Energo, s.r.o. В связи с этим, фактически имело место изменение предмета деятельности фирмы и производственной на инжиниринг. Тем не менее, фирма продолжает оказывать услуги заказчикам в виде подрядных контрактов, поэтому с точки зрения коммерческого права считается производителем.

ČL. IV. ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЁТУ за 2011 год

1. **Оборот основных средств в 2011 г. в тыс. CZK**

В 2011 г. фирма приобрела софтверы Ansys в сумме 3 477 тыс. CZK и Solidworks в сумме 1 242 тыс. CZK.

Вид средств	РС к 31. 12. 2011	Покупка	Списание	КС к 31. 12. 2011	Ремонт в 2011 г.	ЗС к 31. 12. 2011
Софтверы и нематер. результаты исследований (013+012)	28 638	6 444	0	35 082	25 362	9 720
Роялти (014)	10 543	-	-	10 543	10 506	37
Остальные ОНС (019)	6 064	-	-	6 064	2 104	3 960
Незаконченные инвестиции (041)	-	-	-	-	-	-
Земельные участки (031)	244	-	-	244	-	244
Здания (021, вč. 029)	53 732	-	-	53 732	24 693	29 039
Движимое имущество и комплекты (022)	64 652	3 587	4 466	63 773	53 561	10 212
В т.ч.: - машины и оборудование	42 731	2 714	4 232	41 213	33 864	7 349
- транспортные средства	5 742	-	71	5 671	4 496	1 175
- инвентарь	2 215	-	-	2 215	2 174	41
- остальные материальные средства	13 964	873	163	14 674	13 027	1 647
Незаконченные инвестиции (042)	-	-	-	-	-	-
Долговременная финансовая собственность (061)	134 712	104 996	77 496	162 212	-	162 212
Финансовые инвестиции (062)	5 092	15 816	5 000	15 908	732	15 176
Авансы за ДМС	-	14 436	-	14 436	-	14 436
Постоянные активы, всего	303 677	145 279	86 962	361 995	116 958	245 036

Из движимого имущества было списано имущество на сумму 4 200 тыс. CZK, которое было продано Ekol Energo. В 2011 г. фирма произвела бухгалтерскую корректировку в отношении капитала Ekol Berlin и ETE в размере 732 тыс. CZK. Причиной является долговременное отсутствие работы со стороны этих фирм.

2. **Задолженность третьих лиц**

	2010	2011
Задолженность:	292 703 тыс. CZK	242 096 тыс. CZK
В т.ч. коммерческая	203 599 тыс. CZK	117 022 тыс. CZK
Задолженность консолидированных третьих лиц:		352 тыс. CZK
Задолженность подконтрольных третьих лиц:		27 417 тыс. CZK

Фирма уделяет большое внимание задолженностям с истекшим сроком платежа. В отношении 4 заказчиков ведётся судебное и конкурсное разбирательство, их задолженность не угрожает финансовой стабильности фирмы.

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2011 ГОД

На сумму этой задолженности и в соответствии с законом о резервах № 593/1992 Сб. были созданы корректирующие статьи на сумму 1 017 тыс. CZK (к 31. 12. 2011).

Корректирующие статьи были созданы в соответствии с законом 593/1992 Sb.

3. Обязательства	2010	2011
Всего	332 132 тыс. CZK	428 248 тыс. CZK
В т.ч. коммерческие	177 059 тыс. CZK	161 786 тыс. CZK
Получены авансы	142 302 тыс. CZK	179 489 тыс. CZK
Консолидированные обязательства: На срок более 180 дней		78 725 тыс. CZK 0 тыс. CZK
Все обязательства реальные.		
Лизинговые обязательства		
0 тыс. CZK.		
Долгосрочные обязательства на срок более 5 лет не учитываются.		
Начисления пассивные – регистрируем начисления за аренду в размере 2 347 тыс. CZK		
и начисление доходов против расходов, у которых передача объекта будет в 2012 г. в размере 95 000 тыс. CZK.		
4. Законные резервы		
Состояние законных резервов на ремонт основных фондов всего:		
0 тыс. CZK		
В т.ч.:		
– на ремонт оборудования		0 тыс. CZK
– на ремонт зданий		0 тыс. CZK
5. Учётные резервы		
С учётом рекламации в отношении переданного объекта, на 2012 год предусмотрен резерв в размере 1 098 тыс. CZK.		
6. Склад, включая неоконченное производство		
Состояние склада на 31. 12. 2010		
188 203 тыс. CZK		
из этого незаконченное производство		
114 328 тыс. CZK		
Состояние склада на 31. 12. 2011		
262 134 тыс. CZK		
из этого незаконченное производство		
222 366 тыс. CZK		
7. Кредиты банков		
Фирма ЭКОЛ по состоянию на 31. 12. 2011 г. банковских кредитов не имеет		
8. Объёмы продаж:		
Всего	731 833 тыс. CZK	
Словакия	193 313 тыс. CZK	
Чехия	188 397 тыс. CZK	
Польша	134 802 тыс. CZK	
РФ	92 076 тыс. CZK	
Индия	38 867 тыс. CZK	
Белоруссия	36 605 тыс. CZK	
Румыния	26 206 тыс. CZK	
Египет	20 153 тыс. CZK	
Таиланд	1 177 тыс. CZK	
ФРГ	237 тыс. CZK	
9. Исследовательские и испытательные работы к 31. 12. 2011 не проводились.		
10. Аренда на лизинг:		
Фирма не имеет лизинговых обязательств		
11. Оплата обязательств перед агентствами медицинского страхования, социального страхования и госбюджетом:		
Все обязательства, возникшие в 2011 г. были оплачены в установленные сроки.		
Обязательства по состоянию на 31. 12. 2011 г. были оплачены к 31. 1. 2012 г.		

ПРИЛОЖЕНИЕ К БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2011 ГОД

12. Область экологии и охраны труда:

За 2011 г. какие-либо санкции или штрафы отсутствуют. Уровень заболеваемости и несчастных случаев не выходит за рамки обычных параметров.

13. Затраты на бухгалтерский аудит: 150 тыс. CZK**14. Фирма отнесла на счёт 384 доходы будущих периодов в размере 95 000 тыс. CZK вследствие расчётного снижения доходов от отдельных заказов в отношении затрат.**

Была учтена также оценка разницы от неоконченных дериватных операций в размере 30 287 тыс. CZK.

ČL. V. ИЗМЕНЕНИЯ СОБСТВЕННОГО КАПИТАЛА

	Состояние на 31. 12. 2010	Изменения	Состояние на 31. 12. 2011
Уставной капитал	5 000	0	5 000
Капитальные фонды	4 863	-27 980	- 23 117
Резервный фонд	500	0	500
Остальные фонды	0	0	0
Неразделенная прибыль пр. лет	492 690	-81 907	410 783
Потери пр. лет – отсрочка налога за все предыдущие годы	0	0	0
Прибыль текщего года	10 328	115 744	126 072
Итого	513 381	5 857	519 238

Решением общего собрания от 30. 6. 2011 г. результат хозяйственной деятельности за 2010 г. был переведен в полном объёме на счёт неразделенной прибыли, включая отделения (Казахстан -138 тыс.CZK, ФРГ -398 тыс.CZK).

ČL. VI. ИЗМЕНЕНИЯ НА ДАТУ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЁТНОГО ПЕРИОДА**Отклад налога 2011 г.**

Остаточная цена, учётная 52 969 155,80 CZK
Остаточная цена, налоговая 51 205 816,28 CZK

((остаточные цены, учётная и налоговая, в имуществе, указанном в DDAP за 2010 г. одинаковы – учётные списания = налоговым – разница не оказывает влияния на отклад налога)

Разница ОЦ 52 969 155,80 - 51 205 816,28 = 1 763 340,- CZK
ОЦ

Бухгалтерские резервы, корректировки 0,- CZK
Потери за предыдущий период 0,- CZK

Отклад налога за 2011 г. 1 763 340 × 19% = 335 035,- CZK
Разница по сравнению с 2009 г. 749 691 - 335 035 = 414 656,- CZK

Счёт 592/481

Это означает, что бухгалтерский расчёт ниже налогового

Брно, 20. 6. 2012 г.



Инж. Густав Послушны
Финансовый директор

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ
БУХГАЛТЕРСКИЙ ОТЧЕТ
2011

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ НА 31.12.2011

АКТИВЫ

(в тыс. CZK)		Строка	Текущий период	Предыдущий период
A.	РАСЧЕТЫ ПО ВКЛАДАМ В УСТ. КАПИТАЛ	001	0	0
B.	ВНЕБОРОТНЫЕ АКТИВЫ	002	252 500	300 792
B.I.	Нематериальные активы	003	14 480	14 181
1.	Учредительные расходы	004	0	4
2.	Нематериальные результаты научных исследований и разработок	005	0	0
3.	Софтверы	006	10 483	8 736
4.	Имущественные права	007	37	471
5.	Гудвилл	008	0	0
6.	Прочие нематериальные активы	009	3 960	0
7.	Незавершенные нематериальные активы	010	0	4 970
8.	Предоставленные авансы на нематериальные активы	011	0	0
B.II.	Основные средства	012	211 764	283 812
1.	Земельные участки	013	16 017	16 039
2.	Здания и сооружения	014	103 959	115 845
3.	Самост. движимое имущество и комплексы движимого имущества	015	74 046	147 031
4.	Многолетние насаждения	016	0	0
5.	Рабочий скот и животные основного стада	017	0	0
6.	Прочие основные средства	018	15	15
7.	Незавершенные основные средства	019	1 546	4 882
8.	Предоставленные авансы на ОС	020	16 181	0
9.	Оценочная разница по приобретенным активам	021	0	0
B.II.	Долгосрочные финансовые активы	022	15 820	736
1.	Долевые участия во влад. и управляемых субъектах	023	0	640
2.	Долевые участия в субъектах бухучета с существенным влиянием	024	15 820	96
3.	Прочие долгосрочные ЦБ и долевые участия	025	0	0
4.	Займы и кредиты - упр. субъект, с существенное влияние	026	0	0
5.	Прочие долгосрочные финансовые активы	027	0	0
6.	Приобретаемый долг. финансовые активы	028	0	0
7.	Предоставл. авансы на долг. финансовые активы	029	0	0
B.IV.	ПОЛОЖИТ. КОНСОЛИД. РАЗНИЦА	030	10 436	2 063
B.IV.	(-) ОТРИЦАТ. КОНСОЛИД. РАЗНИЦА	031	0	0
B.V.	ЦЕННЫЕ БУМ. И ДОЛЕВ. УЧ. В ЭКВИВ.	032	0	0
B.IV.	ПОЛОЖИТ. КОНСОЛИД. РАЗНИЦА	033	901 480	851 002
C.I.	Запасы	034	313 833	260 935
1.	Материал	035	52 601	87 772
2.	Незавершенное производство и полуфабрикаты	036	261 136	173 163
3.	Продукция	037	0	0
4.	Животные	038	0	0
5.	Товар	039	5	0
6.	Предоставленные авансы на запасы	040	92	0
C.II.	Долгосрочная дебиторская задолженность	041	61 680	75 216
1.	Дебит. задолженность по торговым отношениям	042	0	75 216
2.	Дебит. задолженность – влад. и упр-мые субъекты	043	0	0
3.	Дебиторская задолженность - существенное влияние	044	0	0
4.	Дебит. задолж. участн., чл. Кооп. и уч. объединения	045	0	0
5.	Долгосрочные предоставленные авансы	046	0	0
6.	Оценочные счета активные	047	0	0
7.	Прочая дебиторская задолженность	048	61 680	0
8.	Отсроченная задолженность по налогам	049	0	0
C.III.	Краткосрочная дебиторская задолженность	050	189 351	225 241
1.	Дебит. задолженность по торговым отношениям	051	189 276	183 853
2.	Дебиторская задолженность – управляемые субъекты	052	6 407	5 954
3.	Дебиторская задолженность - существенное влияние	053	0	0
4.	Дебит. задолж. Участн., чл. Кооп. и уч. объединения	054	1 364	1 265
5.	Социальное обеспечение и медицинское страхование	055	0	0
6.	Государство – дебит. задолженность по налогам	056	14 126	10 704
7.	Краткосрочные предоставленные авансы	057	-28 273	20 246
8.	Оценочные счета активные	058	3	0
9.	Прочая дебиторская задолженность	059	6 448	3 219
C.IV.	Краткосрочные финансовые активы	060	336 615	289 610
1.	Деньги	061	1 452	2 295
2.	Банковские счета	062	335 163	287 315
3.	Краткосрочные ценные бумаги и долевые участия	063	0	0
4.	Приобретаемые краткосрочные финансовые активы	064	0	0
D.I.	Разбивка по времени	065	24 095	74 188
1.	Расходы будущих периодов	066	7 753	1 156
2.	Комплексные расходы будущих периодов	067	0	0
3.	Доходы будущих периодов	068	16 342	73 032
АКТИВЫ ИТОГО (A + B + C + D)		069	1 178 075	1 225 982

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ НА 31.12.2011

ПАССИВЫ (в тыс. CZK)	Строка	Текущий период	Предыдущий период
A. СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	070	645 746	618 936
A.I. Уставной капитал	071	5 000	5 000
1. Уставной капитал	072	5 000	5 000
2. Собственные акции и собст. долевые участия	073	0	0
3. Изменения уставного капитала	074	0	0
A.II. Фонды	075	-23 117	4 863
1. Эмиссионное ажио	076	0	0
2. Прочие фонды	077	7 170	7 170
3. Оценочная разница при переоценке имущества и обязательств	078	-30 287	-2 307
4. Оценочная разница при переоценке при изменениях	079	0	0
ОЦЕНОЧНАЯ РАЗНИЦА НА ОСНОВЕ КОНСОЛИД. ИЗМЕНЕНИЙ	080	0	0
A.III. Резервный фонд, не распр. фонд и прочие фонды из прибыли	081	7 389	6 299
1. Резервный фонд, нераспределяемый фонд	082	7 389	6 299
2. Фонды, образ. в соотв. с учредит. документами, и прочие фонды	083	0	0
A.IV. Прибыль (убыток) прошлых лет	084	486 692	554 358
1. Нераспределенная прибыль прошлых лет	085	486 692	554 358
2. Нераспределенный убыток прошлых лет	086	0	0
A.V. Прибыль (убыток) БОП	087	169 782	48 416
A.V.2. ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ В ПРИБЫЛЯХ (УБЫТКАХ) В ЭКВ-ТИ	088	0	0
A.VI. КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД	089	0	0
B. ПРИВЛЕЧЕННЫЕ СРЕДСТВА	090	430 721	460 884
B.I. Резервы	091	1 463	6 820
1. Резервы, образованные на основе специальных предписаний	092	0	0
2. Резерв на пенсии и подобные обязательства	093	0	0
3. Резерв на налог на доход	094	0	3 353
4. Прочие резервы	095	1 463	3 467
B.II. Долгосрочные обязательства	096	29 768	9 899
1. Кредиторская задолженность по торговым отношениям	097	0	0
2. Кредиторская задолженность – владеющие и управляемые субъекты	098	0	0
3. Кредиторская задолженность - существенное влияние	099	0	0
4. Кредиторская задолж. уч-в, членов кооп. и уч. объединения	100	0	0
5. Долгосрочные полученные авансы	101	0	0
6. Выданные облигации	102	0	0
7. Долгосрочные векселя к оплате	103	0	0
8. Оценочные счета пассивные	104	0	0
9. Прочие обязательства	105	23 252	2
10. Отсроченные обязательства по налогам	106	6 516	9 897
B.III. Краткосрочные обязательства	107	368 045	372 889
1. Кредиторская задолженность по торговым отношениям	108	108 930	189 355
2. Кредиторская задолженность – владеющие и управл. субъекты	109	1 096	57
3. Кредиторская задолженность - существенное влияние	110	0	0
4. Кредиторская задолж. перед уч-ми, чл. кооп. и уч. Объедин.	111	0	0
5. Обязательства перед персоналом	112	6 346	5 644
6. Социальное обеспечение и медицинское страхование	113	3 743	3 336
7. Государство - обязательства по налогам	114	9 259	-763
8. Краткосрочные принятые авансы	115	135 195	126 265
9. Выданные облигации	116	0	0
10. Оценочные счета пассивные	117	57 391	44 190
11. Прочие обязательства	118	46 085	4 805
B.IV. Банковские кредиты и пособия	119	31 445	71 276
1. Банковские кредиты долгосрочные	120	31 444	25 830
2. Банковские кредиты краткосрочные	121	0	45 446
3. Краткосрочные пособия	122	0	0
C.I. Разбивка по времени	123	97 077	142 213
1. Расходы будущих периодов	124	2 350	11 752
2. Доходы будущих периодов	125	94 727	130 461
D. МИНОРИТАРНЫЙ СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ	126	4 530	3 949
D.I. МИНОРИТАРНЫЙ УСТАВНОЙ КАПИТАЛ	127	1 353	1 342
D.II. МИНОРИТАРНЫЕ ФОНДЫ	128	0	0
D.III. МИНОРИТАРНЫЕ ФОНДЫ, ОБРАЗУЕМЫЕ ИЗ ПРИБЫЛИ	129	2 686	2 247
D.IV. МИНОРИТАРНАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) БОП	130	492	360
ПАССИВЫ ИТОГО (A+B+C+D)	131	1 178 075	1 225 982

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЁТ НА 31.12.2011

Отчет о прибылях и убытках к консолидации

(в тыс. CZK)	Строка	Текущий период	Предыдущий период
I. Выручка от реализации товара (+)	01	0	4 520
A. Расходы на реализованный товар	02	0	4 499
+ Торговая маржа	03	0	21
II. Продукция	04	829 018	916 757
1. Выручка от реализации собственной продукции и услуг	05	741 940	846 797
2. Изменение состояния внутренних запасов собственного производства	06	86 552	69 775
3. Капитализация	07	526	185
B. Расходы на продукцию	08	560 851	702 667
1. Расходы материала и энергии	09	331 801	476 064
2. Службы	10	229 050	226 603
+ Добавленная стоимость	11	268 167	214 111
C. Личные расходы	12	125 930	115 036
1. Расходы по заработной плате	13	91 975	84 011
2. Вознаграждения членам органов общества и кооператива	14	0	0
3. Расходы по социальному обеспечению и мед. страхованию	15	30 871	28 311
4. Социальные расходы	16	3 084	2 714
D. Налоги и сборы	17	410	560
E. Амортизация нематер. активов и осн. средств	18	31 174	41 655
СПИСЫВАНИЕ (АМОТИЗАЦИЯ) КОНСОЛИД. РАЗНИЦЫ	19	-568	-121
III. Выручка от реализации внеоборотных активов и материалов	20	1 222	4 859
1. Выручка от реализации внеоборотных активов	21	57	174
2. Выручка от реализации материала	22	1 165	4 685
F. Остаточная цена проданных внеоб. активов и материала	23	2 030	9 236
1. Остаточная цена проданных внеоб. активов	24	151	4 664
2. Реализованный материал	25	1 879	4 572
G. Изм. сост. рез. и рег. статей в произв. и компл. расх. будущих пер.	26	1 441	-1 821
IV. Прочие производственные доходы	27	11 203	8 267
H. Прочие производственные расходы	28	5 171	5 965
V. Перевод производственных доходов	29	0	0
I. Перевод производственных расходов	30	0	0
Прибыль (убыток) производственной деятельности	31	114 436	56 607
КОНСОЛИД. ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ПРОИЗ. ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	32	113 868	56 486
VI. Выручка от продажи ценных бумаг и долевых частей	33	139 600	0
J. Проданные ценные бумаги и долевые участия	34	66 680	0
VII. Доходы от долгосрочных финансовых активов	35	0	0
1. Доходы от дол. Уч. во влад. и упр. субъекте и в СБУ с сущ. влиянием	36	0	0
2. Доходы от прочих долгоср. цен. бумаг и долевых частей	37	0	0
3. Доходы от прочего долгоср. фин. активов	38	0	0
VIII. Доходы от краткосрочных финансовых активов	39	0	0
K. Расходы из финансовых активов	40	0	0
IX. Доходы от переоценки ценных бумаг и их производных	41	0	0
L. Расходы от переоценки ценных бумаг и их производных	42	0	0
M. Изменение состояния резервов и рег. статей в финансовой области	43	-732	0
X. Проценты к получению	44	3 438	701
N. Проценты к уплате	45	2 599	3 880
XI. Прочие финансовые доходы	46	1 231 148	1 417 344
O. Прочие финансовые расходы	47	1 233 019	1 411 236
XII. Перевод финансовых доходов	48	0	0
P. Перевод финансовых расходов	49	0	0
Прибыль (убыток) финансовой деятельности	50	71 156	2 929
КОНСОЛИД. ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ФИН. ОПЕРАЦИЙ	51	71 156	2 929
Q. Налог на доход от текущей деятельности	52	17 772	7 540
1. Подлежащий уплате	53	16 994	5 760
2. Отсроченный	54	778	1 780
Прибыль (убыток) по текущей деятельности	55	167 820	51 996
КОНСОЛИД. ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ТЕКУЩЕЙ ДЕЯТ-ТИ	56	167 252	51 875
XIII. Чрезвычайные доходы	57	1	38
R. Чрезвычайные расходы	58	-3 137	3 137
S. Налог на доход от чрезвычайной деятельности	59	115	0
1. Подлежащий уплате	60	115	0
2. Отсроченный	61	0	0
Чрезвычайная прибыль (убыток) деятельности	62	3 023	-3 099
КОНСОЛИД. ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОТ ЧРЕЗВ. ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	63	3 023	-3 099
T. Перевод долевого участия в прибыли (убыток) участникам	64	0	0
Прибыль (убыток) за отчетный период	65	170 843	48 897
КОНСОЛ. ПРИБ. (УБЫТОК) ЗА ОТЧ. ПЕР. БЕЗ УЧ. ЭКВИВ-ТИ	66	170 275	48 776
из того: Прибыль (убыток) ОП без миноритарных долей	67	169 783	48 416
Миноритарная прибыль (убыток) ОП	68	492	360
ДОЛЕВОЕ УЧ-Е В ПРИБЫЛИ (УБЫТКЕ) В ЭКВИВ.	69	0	0
Прибыль (убыток) до налогообложения	70	188 730	56 437
КОНСОЛИД. ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД	71	170 275	48 776

ПРИЛОЖЕНИЕ

К КОНСОЛИДИРОВАННОМУ БУХГАЛТЕРСКОМУ ОТЧЁТУ ЗА 2011 г.

1. Границы консолидации

1.1 а) Основное предприятие EKOL, spol. s r. o.

Наименование, юр. адрес	дочерняя	аффилированная	Доля участия в УК	Доля основных фондов	Метод консолидации	Дата бух. отчёта
EKOL energo s.r.o. Křenová 65, Brno	x		100%	100%	A	31. 12. 2011
STREJČEK spol. s r.o.	x		100%	100%	A	31. 12. 2011
EKOL, spol.s.r.o., Martin	x		90%	90%	A	31. 12. 2011
EKOL TURBO, a.s.Brno	x		51%	51%	A	31. 12. 2011
AEZ s.r.o. Křenová 67c, Brno	x		100,0%	100,0%	A	31. 12. 2011

Прим.: Метод консолидации

A – консолидация в полном объёме

B – консолидация в объёме долевого участия

Бухгалтерские отчёты указанных фирм были составлены на 31. 12. 2011 г. в соответствии с чешскими нормами, за исключением фирмы EKOL, spol.s.r.o., которая имеет юридический адрес в Словацкой Республике.

1.1 б) Фирмы, освобожденные от обязанности консолидации

Название, юр. адрес	Причина освобождения от обязанности консолидации
ООО Е. Т. Е., Россия – 33%	Фирма не представляет никакой информации и её доля в оборотах консолидированной группы незначительна.
EKOL GmbH Energysysteme	Фирма не представляет никакой информации, имеются разногласия в управлении – оказание влияния со стороны мажоритарного участника невозможно

1.1 с) Система консолидации

Одновременная прямая консолидация всех предприятий консолидационного субъекта.

2 ОБЩИЕ ДАННЫЕ

2.1 Средняя численность персонала консолидационного субъекта в течение отчетного периода составления консолидированного бухгалтерского отчета:

	Персонал		В т.ч. управленческий	
	2010	2011	2010	2011
Среднее кол-во	262	264	12	17
Личные расходы	115 036	125 930	7 615	12 879
В т.ч. : - зарплата	84 011	91 975	4 762	9 385
- вознаграждения членам органов компании	0	0	0	0
- расходы на соц. обеспечение и мед. страх.	28 311	30 871	2 589	3 190
- социальные расходы	2 714	3 084	264	304

Брно, 6. 8. 2012



ГODOVOЙ ОТЧЁТ 2011

EKOL, spol. s r. o.
Křenová 65, 602 00 Brno, Czech Republic
Тел.: +420 543 531 710, Факс: +420 543 242 912
e-mail: ekolsro@ekolbrno.cz

www.ekolbrno.cz

